

**МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
ДВНЗ «ПРИКАРПАТСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
ІМЕНІ ВАСИЛЯ СТЕФАНІКА»**

Факультет іноземних мов

Кафедра французької філології

СИЛАБУС НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

Друга іноземна мова (французька)

Освітня програма: «Французька мова і література»

Перший (бакалаврський) рівень вищої освіти

Спеціальність 035 Філологія

Спеціалізація 035.055 Романські мови та літератури (переклад включно),

перша - французька

Галузь знань 03 Гуманітарні науки

Затверджено на засіданні кафедри
Протокол №1 від “30” серпня 2019 р.

ЗМІСТ

1. Загальна інформація
2. Анотація до курсу
3. Мета та цілі курсу
4. Результати навчання (компетентності)
5. Організація навчання курсу
6. Система оцінювання курсу
7. Політика курсу
8. Рекомендована література

1. Загальна інформація

Назва дисципліни	Друга іноземна мова
Викладач (-і)	Смушак Тетяна Володимирівна Фенюк Леся Богданівна
Контактний телефон викладача	099-230-22-46 097-800-94-79
E-mail викладача	tetiana.smushak@pnu.edu.ua lesia.feniuk@pnu.edu.ua
Формат дисципліни	очна форма навчання
Обсяг дисципліни	39 кредитів ЄКТС
Посилання на сайт дистанційного навчання	http://www.d-learn.pu.if.ua/
Консультації	Середа, о 15:00, ауд.804 Середа, о 15:00, ауд.809

2. Анотація до курсу

Курс «Друга іноземна мова (французька)» призначений для студентів факультету іноземних мов 1-го (бакалаврського) рівня спеціальності 035 Філологія. У ході вивчення дисципліни студенти отримують, закріплюють і вдосконалюють знання і вміння, які вони з усіх видів мовленнєвої діяльності, як письмової, так і усної, в рамках літературної норми. Даний курс спрямований на забезпечення всебічної підготовки бакалаврів, подальшого професійно орієнтованого удосконалення володіння цією мовою та на професійній підготовці студентів до практичної діяльності в школі. Основними організаційними формами навчання є практичні заняття. На практичних заняттях розглядаються теми курсу як у вигляді дискусій, так і у формі доповідей та презентацій студентів. Курс викладається французькою мовою.

3. Мета та цілі курсу

Мета полягає в опануванні такого рівня знань, умінь та навичок, який забезпечує необхідну для фахівця комунікативну спроможність у сферах професійного та побутово-ситуативного спілкування в усній та письмовій формах.

Цілі: розвивати вміння студентів вести бесіду на широке коло тем, аргументовано виражати свою думку з певної проблеми, практикувати вільне спілкування французькою мовою; навчити студентів розуміти основні ідеї тексту (письмового та аудіо) як на конкретну, так і абстрактну тему, що відповідає рівням A1 – B1 згідно із Загальноєвропейськими рекомендаціям з мовної освіти.

4. Результати навчання (компетентності)

Ключовою компетентністю є інтегральна компетентність, що полягає в здатності розв'язувати складні спеціалізовані задачі й практичні проблеми в галузі середньої освіти, що передбачає застосування теорій та методів освітніх наук і характеризується комплексністю й невизначеністю педагогічних умов організації освітнього процесу в основній (базовій) середній школі.

Засвоєння навчальної програми дисципліни має забезпечити формування у студента таких **компетентностей:**

4.1 Загальні компетентності

- Здатність навчатися та продовжувати навчання із значним ступенем автономності для оволодіння сучасними знаннями.
- Здатність працювати в команді та автономно.
- Здатність спілкуватися французькою мовою, усно та письмово.
- Здатність застосовувати знання у практичних ситуаціях професійної або навчальної діяльності.

4.2 Фахові компетентності

- Здатність використовувати в професійній діяльності знання про французьку мову як особливу знакову систему, її природу, функції, рівні.
- Здатність використовувати в професійній діяльності концептуальні наукові та практичні знання традиційних і новітніх теорій, принципів, напрямків, методів і технологій в галузях філології та перекладознавства.
- Розуміння основних цілей і завдань освітнього процесу та специфіки діяльності вчителя ІМ у закладах ЗСО.

- Здатність ефективно використовувати французьку мову в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і реєстрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у різних сферах життя.
- Здатність вільно оперувати спеціальною фаховою термінологією для розв'язання професійних завдань.
- Усвідомлення засад і технологій створення текстів різних жанрів і стилів французькою мовою.
- Здатність планувати, організовувати та проводити уроки та навчальні курси з французької мови, а також оцінювати навчальні досягнення учнів.
- Здатність організовувати та керувати власним професійним розвитком та інших осіб у сфері вивчення та навчання французької мови.

4.3 Результати навчання

- Вільно спілкуватися з професійних питань із фахівцями та нефахівцями французькою мовою усно й письмово, використовувати її для організації ефективної міжкультурної комунікації.
- Організовувати процес свого навчання й самоосвіти.
- Знати норми літературної французької мови та вміти їх застосовувати у практичній діяльності.
- Знати принципи, технології і прийоми створення усних і письмових текстів різних жанрів і стилів французькою мовою.
- Аналізувати мовні одиниці французької мови, визначати їхню взаємодію та характеризувати мовні явища і процеси, що їх зумовлюють.
- Планувати, організовувати та здійснювати освітній процес з другої іноземної мови з урахуванням психологічних і фізіологічних особливостей учнів, їхніх потреб та інтересів, а також специфіки навчального предмету.

5. Організація навчання курсу

Обсяг курсу

Вид заняття	Загальна кількість годин
лекції	
практичні	90 год.
самостійна робота	90 год.

Ознаки курсу

Семестр	Спеціальність	Курс (рік навчання)	Обов'язковий / вибірковий
III-й	035.055 Романські мови та літератури (переклад включно), перша - французька	II-й	вибірковий

Тематика курсу

Тема, план	Форма заняття	Література	Завдання, год	Вага оцінки	Термін виконання
Тема 1. Faisons connaissance Голосні звуки. Буквосполучення. Носові звуки. Правила читання. Зчеплення та зв'язування. Особові займенники.	Практичне заняття 1,2,3	1. Буцикіна Н. Є. Французька мова як друга іноземна. Le français langue seconde : навч. посібник .К. : Київ. нац. торг.-екон. ун-т, 2006. 204 с. 2.Крючков Г. Г., Мамотенко М. П., Хлопук В. С., Воєводська В. С. Прискорений курс французької мови : підручник. 3-тє	6 год; Спілкування. Хто ви? – Qui êtes-vous ?	5 балів	1-й тиждень семестру

<p>Голосні звуки французької мови. Напівприголосні.</p>	<p>Самостійн а робота</p>	<p>вид., випр. К. : А.С.К., 2003. 384 с. 3.Матвіїшин В. Г Французька мова як друга спеціальність. Le français comme deuxième langue : Підручник для студентів. Ів.-Франківськ : Гостинець, 2001. 304 с. 4. Французька мова : навчальний посібник для початківців = Manuel de français : niveau débutant/ [СкарбекО.Г., Цюпа Л.В., Яцків Н.Я.]; заг. ред. Н.Яцків. Вид. друге доповнене. Івано-Франківськ: Симфонія форте, 2019. 356 с. 5 :Evelyne Siréjols. Vocabulaire en dialogues. Niveau débutant. Paris, 2007. 128 p. 6. Génération A1. Méthode de français. Livre+cahier. Les éditions Didier, Paris 2016. 48 p.</p>	<p>6 год.</p>	<p>5 балів</p>	
<p>Тема2. Présentation. Premier contact. Pluriel des noms . Відмінювання дієслів І-ї групи. Дієслова être та avoir. Числівники, кількісні та порядкові. Прийменники à та de.</p>	<p>Практичне заняття 4,5,6,7 Самостійн а робота</p>	<p>Див. вище</p>	<p>8 год. Exercices de grammaire Unité 1 8 год.</p>	<p>5 балів 5 балів</p>	<p>2-3 -й тиждень семестру</p>
<p>Тема3.Питальне речення. Adjéctifs numéraux. Носові звуки.</p>	<p>Практичне заняття 8,9,10,11 Самостійн а робота</p>	<p>Див. вище</p>	<p>8 год. Présenter son ami 8 год.</p>	<p>5 балів 5 балів</p>	<p>3-4-й тиждень семестру</p>
<p>Тема 4.Mafamille. Присвійні та вказівні прикметники. Якісні прикметники. Утворення жіночого роду прикметників та іменників.</p>	<p>Практичне заняття 12,13,14 Самостійн а робота</p>	<p>Див. вище</p>	<p>6год. Exercices de grammaire Unité 2 6 год.</p>	<p>5 балів 5 балів</p>	<p>4-5-й тиждень семестру</p>
<p>Тема5.Personnalité etapparence. Утворення жіночого роду іменників.</p>	<p>Практичне заняття 15,16,17</p>	<p>Див. вище</p>	<p>6 год. Підготувати розповідь на тему:L'aspect</p>	<p>5 балів</p>	<p>5-6-й тиждень семестру</p>

L'aspect physique de mon ami et son apparence.	Самостійн а робота		physique de mon ami. 6 год.	5 балів	
Тема 6. La famille de ma (mon) meilleur(e) ami(e). Питальне речення, складна інверсія. Наказовий спосіб. Відмінювання дієслів I-ї групи. Дієслова III-ї групи.	Практичне заняття 18,19,20,21 Самостійн а робота		8 год. Підготувати презентацію: La famille de mon ami 8 год.	5 балів 5 балів	6-7-й тиждень семестру
Тема 7. Ma vie estudiantine . Прийменники. Неозначений займенник on. Година. Частина дня.	Практичне заняття 22,23,24,25 Самостійн а робота	Див. вище	8 год. Parlez de votre vie estudiantine . 8 год.	5 балів 5 балів	8-9-й тиждень семестру
Тема 8. Ma journée ordinaire. Заперечна форма дієслова. Займенникові дієслова. Пори року, місяці та дні тижня. Вирази про погоду.	Практичне заняття 26,27,28,29 Самостійн а робота	Див. вище	8 год. Parlez de votre journée ordinaire. 8 год.	5 балів 5 балів	9-10-й тиждень семестру
Тема 9. Mon jour de repos. Дієслова III-ї групи. Монологічне мовлення. «Journée type de l'étudiant français»	Практичне заняття 30,31,32,33 Самостійн а робота	Див. вище	8 год. Монологічне мовлення: «Mon jour de repos» 8 год.	5 балів 5 балів	11-12-й тиждень семестру
Тема 10. Logement. Прийменники, прості та складні.	Практичне заняття 34,35,36,37	Див. вище	8 год. Підготувати розповідь: Mon amidéménage. 8 год.	5 балів	12-13-й тиждень семестру

Вираз il у а. Прийменники. Mon ami déménagement.	Самостійн а робота			5 балів	
Тема 11. Ma maison ou mon appartement. Особові наголошені займенники. Дієслова III-ї групи: mettre, venir, tenir. Місце прикметників у реченні.	Практичне заняття 38,39,40,4 1 Самостійн а робота	Див. вище	8 год. Підготувати презентацію: La maison de mes rêves. 8 год.	5 балів 5 балів	13-14-й тиждень семестру
Тема 12. La maison de mon ami. Article contracté. Безособові вирази. Година. Пори року. Дні тижня. Logement. Mon appartement. Відмінювання займенникових дієслів.	Практичне заняття 42,43,44,4 5 Самостійн а робота	Див. вище	8 год. Parlez de votre appartement. 8 год.	5 балів 5 балів	15-й тиждень семестру

Обсяг курсу

Вид заняття	Загальна кількість годин
лекції	
практичні	90 год.
самостійна робота	90 год.

Ознаки курсу

Семестр	Спеціальність	Курс (рік навчання)	Обов'язковий / вибірковий
IV-й	035.055 Романські мови та літератури (переклад включно), перша - французька	II-й	вибірковий

Тематика курсу

Тема, план	Форма заняття	Література	Завдання, год	Вага оцінки	Термін виконання

<p>Тема 1. Loisir. Прислівники. Прості та складні прислівників утворення та складних прислівників.</p> <p>Питальні прислівники.</p>	<p>Практичне заняття 1,2,3</p> <p>Самостійна робота</p>	<p>1. Французька мова : навчальний посібник для початківців = Manuel de français : niveau débutant/ [СкарбекО.Г., Цюпа Л.В., Яцків Н.Я.]; заг. ред. Н.Яцків. Вид. друге доповнене. Івано-Франківськ: Симфонія форте, 2019. 356 с.2. 2 : Матвіїшин В. Г. Французька мова як друга спеціальність = Le français comme deuxième langue : Підручник для студентів. Ів. Франківськ : Гостинець, 2001. 304 с. 3. Буцикіна Н.Є. Французька мова як друга іноземна = Le français langue seconde : навч. посібник .К. : Київ. нац. торг.-екон. ун-т, 2006. 204 с. 4. Костюк О.Л.Français, niveau intermédiaire DELF: підручник . К.: Ірпінь: ВТФ "Перун", 2002. 224 с.</p>	<p>6 год;</p> <p>Підготувати розповідь:</p> <p>Les loisirs préférés des Français.</p> <p>6 год.</p>	<p>5 балів</p> <p>5 балів</p>	<p>1-й тиждень семестру</p>
<p>Тема 2. La place des loisirs dans la vie étudiante.</p> <p>Питальні прислівники : Quand ? Où ? Comment ?</p>	<p>Практичне заняття 4,5,6,7</p> <p>Самостійна робота</p>	<p>Див. вище</p>	<p>8 год.</p> <p>Підготувати презентації на тему: Les traditions du loisir dans la famille en Ukraine.</p> <p>8 год.</p>	<p>5 балів</p> <p>5 балів</p>	<p>2-й тиждень семестру</p>
<p>Тема 3. Vacances. Дієслова III-ї групи: voir, pouvoir, vouloir, devoir.</p> <p>Citez les avantages et les inconvénients des grands vacances ?</p>	<p>Практичне заняття 8,9,10</p> <p>Самостійна робота</p>	<p>Див. вище</p>	<p>6 год.</p> <p>Citez les avantages et les inconvénients des vacances d'hiver.</p> <p>6 год.</p>	<p>5 балів</p> <p>5 балів</p>	<p>3-4-й тиждень семестру</p>
<p>Тема 4. Pour être fort, il faut faire du sport.</p>	<p>Практичне заняття</p>	<p>Див. вище</p>	<p>8 год.</p> <p>Презентація</p>	<p>5 балів</p>	<p>4-5й тиждень</p>

Невживання артикля. Обмежувальний зворот ne ... que.	11,12,13,14		проекту Mon week-end. 8 год.	5 балів	семестру
Презентація проекту Mes préférences, mes passions.	Самостійн а робота				
Тема 5. Les fêtes en France. Множина іменників.	Практичне заняття 15,16,17,18	Див. вище	8 год. Page civilisation. Unité 6 8 год.	5 балів 5 балів	6-й тиждень семестру
A quelles fêtes françaises voudriez-vous assister ? Pourquoi ?	Самостійн а робота				
Тема 6. Les fêtes en Ukraine. Множина прикметників. Особові займенники- додатки.	Практичне заняття 19,20,21,22	Див. вище	8 год. Parlez de la fête la plus populaire dans votre famille. 8 год.	5 балів 5 балів	7-8-й тиждень семестру
Дієслова II-ї групи.	Самостійн а робота				
Тема 7. Les fêtes et les traditions dans ma famille. Підсилювальні звороти c'est...qui, c'est ... que. Дієслова connaître та savoir.	Практичне заняття 23,24,25,26	Див. вище	8 год. Зробити презентацію на тему: La fête des Rois. Les Catherinettes. 8 год.	5 балів 5 балів	8-9-й тиждень семестру
Вживання прийменників перед власними назвами.	Самостійн а робота				
Тема 8. Ma fête préférée . Особові займенники в ролі прямого та непрямого додатка.	Практичне заняття 27,28,29,30	Див. вище	8 год. Comparez les fêtes et les traditions en Ukraine et en France . 8 год.	5 балів 5 балів	9-10-й тиждень семестру
Питальний прикметник quel.	Самостійн а робота				
Тема 9. En ville. Les temps immédiats.	Практичне заняття 31,32,33,34	Див. вище	8 год. Décrivez l'endroit le plus pittoresque de votre localité . 8 год.	5 балів 5 балів	11- й тиждень семестру
Décrivez l'endroit le plus pittoresque de votre pays .	Самостійн а робота				
Тема 10. Ma ville natale. Відносні займенники	Практичне заняття	Див. вище	8 год. Parlez de la ville	5 балів	12-13-й тиждень

qui, que. Відносний займенник dont.	35,36,37,38 Самостійна робота		que vous avez visitée cette année. 8 год.	5 балів	семестру
Тема 11. Dans une rue de Paris. Відмінювання дієслів на -endre, -ondre. Visiter une ville française. Exercices de grammaire	Практичне заняття 39,40,41 Самостійна робота	Див. вище	6 год. Exercices de grammaire 6 год.	5 балів 5 балів	14-15-й тиждень семестру
Тема 12. S'orienter en ville, moyens de transport en commun. Відносний займенник dont. Exercices de grammaire Quel moyen de transport en commun utilisez-vous ?	Практичне заняття 42,43,44,45 Самостійна робота	Див. вище	8 год. Підготувати розповідь на тему: Quel moyen de transport en commun préférez-vous ? 8 год.	5 балів 5 балів	16-й тиждень семестру
Підготовка до підсумкової контрольної роботи	Самостійна робота		90 год.		
Підсумкова контрольна робота				20 балів	16-й тиждень

Обсяг курсу

Вид заняття	Загальна кількість годин
Лекції	
Практичні	90 год.
самостійна робота	90 год.

Ознаки курсу

Семестр	Спеціальність	Курс (рік навчання)	Обов'язковий / вибірковий
5-й	035.055 Романські мови та літератури (переклад включно), перша - французька	III-й	вибірковий

Тематика курсу

Тема, план	Форма заняття	Література	Завдання, год	Вага оцінки	Термін виконання
Змістовий модуль 1 Voyage Passé composé. Place des pronoms personnels conjoints au passé composé.	Практичне заняття	1. Французька мова : навчальний посібник для початківців = Manuel de français : niveau débutant/ [Скарбек О.Г., Цюпа Л.В., Яцків Н.Я.];	28 год.	5	Вересень, грудень
Place des adverbes au passé composé.	Самостійна	заг. ред. Н.Яцків. Вид. друге доповнене. Івано-		5	

	а робота	Франківськ: Симфонія форте, 2019. 356 с. 2. Див. Рекомендована література	20 год. Unité 8. Page civilisation. A vous de parler (p.192-196)		
Змістовий модуль 2 France Forme passive des verbes. Degrés de comparaison des adjectifs, des adverbes. Adverbes <i>en, y.</i>	Практичне заняття	Див. Рекомендована література	26 год.	5	Жовтень, грудень
	Самостійна робота		24 год.	5	
Змістовий модуль 3 Francophonie Imparfait. Pronoms relatifs composés.	Практичне заняття	Див. Рекомендована література	26 год.	5	Листопад, грудень
	Самостійна робота		22 год.	5	
Compréhension écrite (individuelle)	Практичне заняття	Див. №9 Рекомендована література (допоміжна)	10 год.	5	Вересень, грудень
	Самостійна робота		24 год.	5	

Обсяг курсу

Вид заняття	Загальна кількість годин
Лекції	
практичні	90 год.
самостійна робота	90 год.

Ознаки курсу

Семестр	Спеціальність	Курс (рік навчання)	Обов'язковий / вибірковий
6-й	035.055 Романські мови та літератури (переклад включно), перша - французька	III-й	вибірковий

Тематика курсу

Тема, план	Форма заняття	Література	Завдання, год	Вага оцінки	Термін виконання
Змістовий Модуль 1. Magasin. Subjonctif. Pronoms possessifs. Adjectifs et pronoms indéfinis	Практичне заняття	Див. Рекомендована література	24 год.	5	Лютий, червень
	Самостійна робота		18 год. Unité 11.		

			Page civilisation.A vous de parler (p.277-279)		
Змістовий модуль 2 Repas. Article partitif. Pronoms démonstratifs. Pronoms personnels en, y	Практичне заняття	Див. Рекомендована література	24 год.	5	Березень, червень
	Самостійна робота		18 год. Unité 12. Page civilisation.A vous de parler (p.294-300).	5	
Змістовий модуль 3 .Assistance médicale. Future simple. Plus-que-parfait. Discours directe et indirecte.	Практичне заняття	Див. Рекомендована література	24 год.	5	Квітень, червень
	Самостійна робота		18 год. Unité 13. Page civilisation.A vous de parler (p.322-324).	5	
Змістовий модуль 4 Domaine culture. Conditionnel. Formes nonpersonnelles du verbe.	Практичне заняття	Див. Рекомендована література	8 год.	5	Травень, червень
	Самостійна робота		16 год. Unité 14. Page civilisation.A vous de parler (p.345-349).	5	
Compréhension écrite (individuelle)	Практичне заняття	Див. №10. Рекомендована література (допоміжна)	10 год.	5	Лютий, червень
	Самостійна робота		20 год.		

Обсяг курсу

Вид заняття	Загальна кількість годин
Лекції	
практичні	88 год.
самостійна робота	92 год.

Ознаки курсу

Семестр	Спеціальність	Курс (рік навчання)	Обов'язковий/вибірковий
VII-й	035.055 Романські мови та літератури (переклад включно), перша - французька	IV-й	вибірковий

Тематика курсу

Тема, план	Форма заняття	Література	Завдання, год	Вага оцінки	Термін виконання
Vivre ensemble. Sous le même toit. Le passé: imparfait/passé composé.	Практичне заняття	Див. Рекомендована література	11 год.	5	Вересень, грудень
	Самостійна		12 год.	5	

	робота				
Vivre ensemble. A table. Le subjonctif present: expression du conseil, de l'ordre, de la permission, de l'interdiction.	Практичне заняття Самостійна робота	Див. Рекомендована література	8 год. Підготувати презентації: 1. Le fast-foods ont-ils du succès dans votre pays ? Selon vous, à quoi est dû ce succès ? 2. Vous avez organisé un dîner. Votre amie a adoré votre dessert. Vous lui donnez la recette car elle veut la mettre sur son blog.	5 5	Вересень, грудень
Au travail. Ça va les études ? Les pronoms relatifs simples. La mise en relief.	Практичне заняття Самостійна робота	Див. Рекомендована література	14 год. Підготувати доповідь: Présentez votre vision de l'éducation idéale.	5 5	Вересень, грудень
Au travail. A chacun son métier. La place de l'adjectif. La formation de l'adverbe en -ment.	Практичне заняття Самостійна робота	Див. Рекомендована література	8. год. Підготувати презентацію: Vous souhaitez convaincre un(e) ami(e) français(e) de venir passer une semaine de vacances dans votre pays. Parler de tout ce qui pourra lui plaire et de tout ce que vous pourrez faire.	5 5	Жовтень, грудень
Faites passer le message. C'est d'actualité. La nominalisation de la phrase verbale. La forme passive.	Практичне заняття Самостійна робота	Див. Рекомендована література	8 год. Підготувати доповідь: Selon vous, dans quelles disciplines les femmes sont-elles majoritaires et minoritaires ?	5 5	Жовтень, грудень
Faites passer le message. Tous en ligne. L'expression du but. La négation et la restriction.	Практичне заняття	Див. Рекомендована література	8 год. Підготувати презентації: 1. Ecrivez un petit	5	Жовтень, листопад, грудень

			<p>texte dans lequel vous présenterez les différentes sites des médias de votre pays et leur audience à l'étranger.</p> <p>2. La vie sans télé est-elle possible ? Selon vous, quels sont les bons et les mauvais côtés de la télé ?</p> <p>3. Pensez-vous que le portable est la laisse de l'homme moderne ? Vous postez votre point de vue sur le blog du journaliste.</p>		
	Самостійна робота		12 год.	5	
Entre nous... C'est de famille. Le comparatif et le superlatif. L'opposition et la concession.	Практичне заняття	Див. Рекомендована література	10 год.	5	Листопад, грудень
	Самостійна робота		8 год.	5	
Entre nous... Affaires de coeur. L'expression de l'opinion (certitude, doute).	Практичне заняття	Див. Рекомендована література	8 год.	5	Листопад, грудень
	Самостійна робота		6 год.	5	
A l'horizon. Bon voyage! Le plus-que-parfait. Les indicateurs de temps.	Практичне заняття	Див. Рекомендована література	11 год.	5	Грудень
			<p>Підготувати доповідь:</p> <p>J. J. Rousseau a si bien dit: «Je ne connais qu'une manière de voyager qui soit plus agréable que d'aller à cheval, c'est d'aller à pied». Exprimez votre point de vue en vous appuyant sur les exemples précis.</p> <p>Підготувати діалог:</p> <p>« En tant que vacancier, vous vous rendez dans une agence de voyage pour prendre des renseignements. Parlez avec l'employé (e) de l'agence. »</p>		

	Самостійна робота		10 год.	5	
Обсяг курсу					
Вид заняття			Загальна кількість годин		
Лекції					
практичні			88год.		
самостійна робота			92 год.		
Ознаки курсу					
Семестр	Спеціальність		Курс (рік навчання)	Обов'язковий/ вибірковий	
VIII-й	035.055 Романські мови та літератури (переклад включно), перша - французька		IV-й	вибірковий	
Тематика курсу					
Тема, план	Форма заняття	Література	Завдання, год	Вага оцінки	Термін виконання
A l'horizon. Bonne route ! L'antériorité, la simultanéité, la postériorité.	Практичне заняття	Див. Рекомендована література	8 год. Підготувати доповідь: Un(e) ami(e) français(e) vient vous rendre visite dans votre pays. Vous lui écrivez un mail pour lui expliquer comment venir chez vous. Donnez-lui des détailset prenez en compte des problèmes possibles.	5	Лютий, травень
	Самостійна робота		11 год.	5	
Du nécessaire au superflu. Consommer et jeter. Le futur, le conditionnel. La condition, l'hypothèse.	Практичне заняття	Див. Рекомендована література	9 год. Підготувати доповідь: Vous avez vécu une situation d'incompréhension culturelle. Racontez ce qui s'est passé, décrivez vos sentiments.	5	Лютий, травень
	Самостійна робота		11 год.	5	
Du nécessaire au superflu. A loisir. Le pronom y. Le pronom en.	Практичне заняття	Див. Рекомендована література	12 год. Підготувати презентацію: Vous allez partir en vacances à la montagne pour 15 jours (du 15 août) avec des amis étrangers. Vos amis	5	Березень, травень

	Самостійна робота		veulent surtout être dans un endroit calme et pouvoir emmener leur chien. Vous êtes chargé(e) de préparer le voyage. 8 год.	5	
Tous citoyens. Engageons-nous ! Les indéfinis.	Практичне заняття Самостійна робота	Див. Рекомендована література	9 год. Підготувати доповідь: Vous avez passé un week-end «d'enfer». Racontez votre sortie et recommandez aux internautes de découvrir, comme vous cette région/ ou cette activité. 10 год.	5 5	Березень, травень
Tous citoyens. Rendre justice. Le participe présent et le gérondif. Les pronoms relatifs composés.	Практичне заняття Самостійна робота	Див. Рекомендована література	10 год. Vous travaillez pour le but de la solidarité et l'association a du mal de trouver des financements. Vous écrivez au maire de la ville afin de lui décrire votre action et lui demander des subventions 6 год.	5 5	Квітень, травень
Perles de culture. L'amour de l'art. Le discours rapporté et la concordance des temps.	Практичне заняття	Див. Рекомендована література	11 год. Підготувати діалог: Vous décidez de visiter l'exposition de Gustave Moteau avec un(e) ami(e). Au musée, on propose une visite guidée. Votre ami(e) apprécie ce service mais vous, vous préférez visiter l'expo tout(e) seul(e). Vous en discutez ensemble avant d'acheter vos billets d'entrés et trouvez un compromis.	5	Квітень, травень

	Самостійна робота		13 год.	5	
Perles de culture. La belle Histoire. Le passé simple.	Практичне заняття	Див. Рекомендована література	9 год. Vous aurez du temps libre pendant les vacances d'été et décidez de rejoindre l'équipe qui travaille sur le site du château de Guédelon. Dans une lettre au responsable du chantier vous proposez votre aide en tant que bénévole. Vous précisez dans quel domaine vous pourriez être utile et pourquoi.	5	Травень
	Самостійна робота		9 год.	5	
Ainsi va le monde ! Vivre l'Europe. La cause et la conséquence.	Практичне заняття	Див. Рекомендована література	9 год. 1. La Commission européenne veut créer un droit à l'oubli numérique sur Internet. A votre avis, quelle est l'origine de cette décision ? Quelles en seraient les conséquences ? 2. Quels sont les effets de la mondialisation sur les diversités culturelles ? pensez-vous que la mondialisation mette en danger la diversité culturelle ?	5	Травень
	Самостійна робота		13 год.	5	
Ainsi va le monde ! Si loin, si proches. Les pronoms simples. Les doubles pronoms.	Практичне заняття	Див. Рекомендована література	9 год. Décrivez votre vision du monde paysan.	5	Травень
	Самостійна робота		11 год.	5	
6. Система оцінювання курсу					

Загальна система оцінювання курсу	<p>Система оцінювання курсу відбувається згідно з критеріями оцінювання навчальних досягнень студентів, що регламентовані в університеті. Види контролю: поточний (усне/письмове опитування на практичному занятті); тематичний – контрольні роботи, переклад, творчі роботи); підсумковий (залік, екзамен).</p> <p style="text-align: center;">Розподіл балів за семестр Приклад для заліку</p> <table border="1" data-bbox="600 389 1495 698"> <thead> <tr> <th></th> <th>Поточне оцінювання</th> <th>Самостійна та індивідуальна робота</th> <th>Підсумковий тест (залік)</th> <th rowspan="3" style="text-align: center;">Сума 100</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Ваговий коефіцієнт</td> <td style="text-align: center;">10</td> <td style="text-align: center;">4</td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td style="text-align: center;">50</td> <td style="text-align: center;">20</td> <td style="text-align: center;">30</td> </tr> </tbody> </table> <p style="text-align: center;">Приклад для екзамену</p> <table border="1" data-bbox="600 775 1495 1084"> <thead> <tr> <th></th> <th>Поточне оцінювання</th> <th>Самостійна та індивідуальна робота</th> <th>Підсумковий тест (екзамен)</th> <th rowspan="3" style="text-align: center;">Сума 100</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Ваговий коефіцієнт</td> <td style="text-align: center;">6</td> <td style="text-align: center;">4</td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td style="text-align: center;">30</td> <td style="text-align: center;">20</td> <td style="text-align: center;">50</td> </tr> </tbody> </table> <p style="text-align: center;"><i>Зразок екзаменаційного білета</i></p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Підсумкова контрольна робота (письмовий вид роботи) 20 балів 2. Переказ оригінального художнього тексту 10 балів 3. Анотація французькою мовою статті з французького періодичного видання (усний вид роботи) 10 балів 4. Підготовлене мовлення(тематика базового підручника) 10 балів 		Поточне оцінювання	Самостійна та індивідуальна робота	Підсумковий тест (залік)	Сума 100	Ваговий коефіцієнт	10	4			50	20	30		Поточне оцінювання	Самостійна та індивідуальна робота	Підсумковий тест (екзамен)	Сума 100	Ваговий коефіцієнт	6	4			30	20	50
	Поточне оцінювання	Самостійна та індивідуальна робота	Підсумковий тест (залік)	Сума 100																							
Ваговий коефіцієнт	10	4																									
	50	20	30																								
	Поточне оцінювання	Самостійна та індивідуальна робота	Підсумковий тест (екзамен)	Сума 100																							
Ваговий коефіцієнт	6	4																									
	30	20	50																								
Вимоги до письмової роботи	<p><i>Залік</i> Підсумкова контрольна робота – тестові завдання, які охоплюють весь вивчений матеріал.</p> <p><i>Тест</i> складається з 50 завдань формату «множинний вибір», виконання яких демонструє рівень теоретичних знань та сформованості у студентів соціокультурної та соціолінгвістичної компетентності. Правильний варіант відповіді оцінюється в 0,6 бали. Виправлений з неправильної на правильну – 0,3 бала. Нерозбірливо написана, невірна відповідь, її відсутність – 0 балів.</p> <p style="text-align: center;">Зразок завдання підсумкової контрольної роботи(тесту):</p> <p>15. Un...est unbâtimentde plusieurs étages qui comprend plusieurs appartements. a) hôtel particulier b) immeuble c) chambre de bonne d) chalet</p> <p>42. Si la santé lui permettait, il ... ce voyage lui-même. a) fera</p>																										

	<p>b) ferions c) ferait d) feriat</p> <p><i>Екзамен</i> Передбачено одну письмову підсумкову роботу (максимум 20 балів) Підсумкова контрольна робота – різні типи завдань, які охоплюють увесь вивчений матеріал на основі відповідних розділів базового підручника.</p>
Практичні заняття	<p>Усне опитування реалізує поточний облік успішності студентів на основі п'ятибальної шкали оцінок за виконання того чи іншого виду завдання:</p> <p>5 балів – Студент вільно володіє навчальним матеріалом; висловлює свої думки; творчо виконує індивідуальні та колективні завдання; самостійно знаходить додаткову інформацію та використовує її для реалізації поставлених перед ним завдань; вільно використовує нові інформаційні технології для поповнення власних знань; комунікативні уміння та навички сформовані на високому рівні; може аргументовано обрати раціональний спосіб виконання завдання і оцінити результати власної практичної діяльності; виконує завдання, не передбачені навчальною програмою; вільно використовує знання для розв'язання поставлених перед ним завдань.</p> <p>4 бали – Студент вільно володіє навчальним матеріалом, застосовує знання на практиці; узагальнює і систематизує навчальну інформацію, але допускає незначні граматичні помилки у порівняннях, формулюванні висновків, застосуванні теоретичних знань на практиці; за зразком самостійно виконує практичні завдання, передбачені програмою; має стійкі навички виконання завдань.</p> <p>3 бали – Студент володіє навчальним матеріалом поверхово, фрагментарно; на рівні запам'ятовування відтворює певну частину навчального матеріалу з елементами логічних зв'язків; знайомий з основними поняттями навчального матеріалу; комунікативні уміння та навички сформовані частково; під час відповіді допускаються суттєві граматичні помилки; має елементарні нестійкі навички виконання завдань; планує та виконує частину завдань за допомогою викладача.</p> <p>2 бали – У студента не сформовані комунікативні уміння та навички; студент допускає велику кількість граматичних помилок, що ускладнює розуміння; студент не володіє навчальним матеріалом; виконує лише елементарні завдання, потребує постійної допомоги викладача.</p>
Самостійна робота	<p>Контрольні заходи самостійної роботи студентів включають поточний і підсумковий контроль.</p> <p>Форми поточного контролю: 1) усна співбесіда за матеріалами розглянутої теми (зарах/незарах); 2) письмове фронтальне опитування (5-10 хв).</p> <p>Консультації та поточний контроль проводяться згідно з розкладом додаткових занять</p>
Умови допуску до підсумкового контролю	<p>При виставленні допуску до заліку (максимум 70 балів) чи до іспиту (максимум 50 балів) враховуються навчальні досягнення студентів (бали), набрані на поточному опитуванні під час аудиторних годин, при виконанні завдань для самостійної роботи, а також бали письмових робіт. Допуск до іспиту становить мінімум 25 балів, максимум 50 балів, бал за складання іспиту (підсумковий контроль) становить максимум 50 балів.</p>
7. Політика курсу	
<ul style="list-style-type: none"> • Студент повинен вчасно приходити на заняття. Викладач може не допустити студента до 	

заняття, якщо він/вона спізнився без поважної причини.

- У випадку пропуску 5 чи більше практичних занять без поважної причини, студент може бути не допущений до підсумкового контролю (заліку/екзамену), або його/її підсумкова оцінка буде знижена;
- Студент повинен добросовісно готуватися до усіх видів поточного та підсумкового контролю;
- Студент має брати активну участь у практичних заняттях;
- Студент повинен бути толерантним у спілкуванні з викладачем та іншими студентами, зокрема під час обговорення питань на практичних заняттях;
- Студент на свій вибір має підготувати один виступ/реферат/презентацію з матеріалу, що виноситься на самостійне вивчення;
- Студент може перескласти будь-яку тему практичного заняття;
- У випадку порушення норм академічної доброчесності під час виконання завдань поточного чи підсумкового контролю, студент отримає «0» балів.
- Якщо студент має претензії до викладача через оцінювання, якість надання послуг тощо, спершу треба повідомити про це самого викладача; якщо проблему не вдалося вирішити, студент має право звернутися до завідувача кафедри чи керівництва факультету;
- Студент повинен неухильно дотримуватися правил внутрішнього розпорядку навчального закладу; інших видів політики, передбаченої нормативними документами, що регулюють навчальний процес у ЗВО.

8. Рекомендована література

Базова

1. Гаупт Т.П., Яцків Н.Я.. Збірник граматичних вправ з французької мови. Івано-Франківськ: Фоліант, 2012. 80 с.
2. Попова И.Н., Казакова Ж.А., Ковальчук Г.М. Французский язык. М.: ООО «Издательство «Нестор Академик», 2007. 576 с.
3. Самойлова О.П., Комірна Є.В. Практична граматики французької мови : навчальний посібник для студ. вищ. навч. закл. К. :Видавничий Дім "Ін Юре", 2008. 512 с.
4. Скарбек О.Г., Цюпа Л.В., Яцків Н.Я. Французька мова : навчальний посібник для початківців = Manuel de français : niveau débutant/ [Скарбек О.Г., Цюпа Л.В., Яцків Н.Я.]; заг. ред. Н.Яцків. Вид. друге доповнене. Івано-Франківськ: Симфонія форте, 2019. 356 с.
5. Abou-Samra Myriam, Neu Elodie, Perrard Marion, Pinson Cécile. **Le nouvel Edito B1.P.** : Éditions Didier, 2012.

Допоміжна

1. Буцикіна Н.Є. Французька мова як друга іноземна = Le français langue seconde : навч. посібник .К. : Київ. нац. торг.-екон. ун-т, 2006. 204 с.
2. Карамышева Т.В., Драницына Е.С. Практика устной и письменной речи на французском языке. Сборник упражнений. Санкт-Петербург: КАРО, 2001. 272с.
3. Костюк О.Л. Français, niveau intermédiaire DELF: підручник . К.: Ірпінь: ВТФ "Перун", 2002. 224 с.
4. Кроль М.И., Степанова О.М.. Французский язык. Практический курс. Продвинутый этап. М.: Гуманит. изд. Центр ВЛАДОС, 1999.
5. Крючков Г.Г., Мамотенко М.П., Хлопук В.С., Воеводська В.С. Прискорений курс французької мови : підручник. 3-тє вид., випр. К. : А.С.К., 2003. 384 с.
6. Матвійшин В. Г Французька мова як друга спеціальність. Le français comme deuxième langue : Підручник для студентів. Ів.-Франківськ : Гостинець, 2001. 304 с.
7. Попова И. Н., Казакова Ж. А. Грамматика французского языка. Практический курс. М.: NESTOR, 1997. - 480с.
8. Хоменко Л.О., Грищенко Л.А., Кропивко Р.Г. та ін. Французька мова: практичний курс. 2-ге вид., доповн. Вінниця: Нова книга, 2003. 560 с.
9. Цюпа Л.В., Скарбек О.Г. Навчально-методичний посібник для розвитку навичок читання художнього твору «Le français avec «Le petit prince» для студентів II курсу спеціальності «Французька мова та література» та III курсу спеціальності «Англійська мова та література» факультету іноземних мов. Івано-Франківськ: Симфонія форте, 2016. 100 с.

10. Цюпа Л.В., Скарбек О.Г. Навчально-методичний посібник для розвитку навичок читання художнього твору (Elsa Triolet «Les roses à crédit») для студентів II курсу спеціальності «Французька мова та література» та III курсу спеціальності «Англійська мова та література» факультету іноземних мов. Івано-Франківськ: Симфонія форте, 2012. 172 с.
11. Evelyne Siréjols. Vocabulaire en dialogues. Niveau débutant. Paris, 2007. 128 p.
12. Cocton M. Génération 1. Méthode de français. Niveau A1. Livre + Cahier. P. : Éditions Didier, 2016. 48 p.
13. Miquel C. Vite et Bien 1. Methode rapide pour adultes / C. Miquel. Paris : CLE International : Odile Tanoh Benon, 2009.

Викладач: Смушак Тетяна Володимирівна, Фенюк Леся Богданівна